



Υπηρεσία Τύπου και  
Πληροφόρησης

Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 50/13**  
Λουξεμβούργο, 19 Απριλίου 2013

Απόφαση συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-99/09 και T-308/09  
Ιταλία κατά Επιτροπής

**Το Γενικό Δικαστήριο επικυρώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής περί μη καταβολής στην Ιταλία των χρηματοδοτικών συνδρομών ΕΤΠΑ για τη διαχείριση και τη διάθεση των αποβλήτων στην Καμπανία, δεδομένου ότι η Ιταλία δεν έλαβε όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διάθεση των αποβλήτων στην περιφέρεια αυτή**

*Προκειμένου να αρνηθεί τις ενδιάμεσες πληρωμές, είναι αρκετό να αποδείξει η Επιτροπή ότι το αντικείμενο μιας διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως συνδέεται ευθέως με το αντικείμενο της χρηματοδοτήσεως*

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) αποσκοπεί στην προαγωγή, από κοινού με τα λοιπά Διαρθρωτικά ταμεία, της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής στην Ένωση, διά της διορθώσεως των κυριότερων ανισοτήτων και της συμμετοχής στην ανάπτυξη των περιφερειών. Μεταξύ άλλων συμβάλλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου περιβαλλοντικής προστασίας.

Στο πλαίσιο της στηρίξεως των διαρθρωτικών παρεμβάσεων της Ένωσης στην Ιταλία, η Επιτροπή ενέκρινε το 2000 το επιχειρησιακό πρόγραμμα Καμπανία (ΕΠ Καμπανία), για δαπάνες που θα πραγματοποιούνταν μεταξύ 5ης Οκτωβρίου 1999 και 31ης Δεκεμβρίου 2008. Το μέτρο <sup>1</sup> το οποίο περιλαμβανόταν στο εν λόγω πρόγραμμα αφορούσε διάφορες πράξεις σχετικές με το περιφερειακό σύστημα διαχείρισεως και διαθέσεως των αποβλήτων (κατασκευή εγκαταστάσεων λιπασματοποίησης, χώρων υγειονομικής ταφής για τη διάθεση των εναπομενόντων αποβλήτων μετά τη διαφοροποιημένη συλλογή, θέσπιση των βέλτιστων εδαφικών ζωνών και των σχεδίων διαχείρισεως και επεξεργασίας των αποβλήτων, παροχή υποστηρίξεως στους δήμους που σχηματίζουν ενώσεις με σκοπό τη διαχείριση του συστήματος διαφοροποιημένης συλλογής των αστικών αποβλήτων, ενίσχυση προς τις επιχειρήσεις για την προσαρμογή των εγκαταστάσεων που προορίζονται για την ανάκτηση υλών προερχόμενων από τα απόβλητα, δραστηριότητα συντονισμού, επιμελητείας και υποστηρίξεως των επιχειρήσεων συλλογής και ανακτήσεως αποβλήτων τα οποία προέρχονται από ιδιαίτερες κατηγορίες παραγωγικών δραστηριοτήτων, δημιουργία ενός μητρώου παρατηρήσεων για την επιτήρηση της ποιότητας και της ποσότητας των αποβλήτων). Οι παρεμβάσεις της περιφέρειας για τη βελτίωση και την προαγωγή του συστήματος συλλογής και διαθέσεως των αποβλήτων οδήγησαν σε δαπάνες ύψους 93 268 731,59 ευρώ, εκ των οποίων το 50 % –ήτοι 46 634 365,80 ευρώ– συγχρηματοδοτήθηκαν από τα διαρθρωτικά ταμεία.

Εξάλλου, στο πλαίσιο διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως, η Επιτροπή απηύθυνε το 2007 όχληση στην Ιταλία για τον λόγο ότι δεν είχε εξασφαλίσει, όσον αφορά την Καμπανία, ότι η διάθεση των αποβλήτων πραγματοποιούνταν χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η υγεία του ανθρώπου και χωρίς να βλάπτεται το περιβάλλον και δεν είχε έτσι δημιουργήσει ολοκληρωμένο και κατάλληλο δίκτυο εγκαταστάσεων διαθέσεως των αποβλήτων, κατά παράβαση της οδηγίας περί των στερεών αποβλήτων <sup>2</sup>. Το 2010, το Δικαστήριο διαπίστωσε πράγματι την παράβαση της Ιταλίας <sup>3</sup>, η οποία, παραλείποντας να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διάθεση των αποβλήτων στην Περιφέρεια Καμπανίας, είχε θέσει σε κίνδυνο την υγεία του ανθρώπου και είχε βλάψει το περιβάλλον.

<sup>1</sup> Μέτρο 1.7.

<sup>2</sup> Οδηγία 2006/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, περί των στερεών αποβλήτων (ΕΕ L 114, σ. 9).

<sup>3</sup> Απόφαση του Δικαστηρίου της 4ης Μαρτίου 2010, [C-297/08](#), Επιτροπή κατά Ιταλίας, βλ. επίσης [ανακοινωθέν Τύπου αριθ. 20/10](#).

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή είχε ενημερώσει το 2008 τις ιταλικές αρχές για τα συμπεράσματα ως προς τη χρηματοδότηση του ΕΠ Καμπανία τα οποία σκόπευε να αντλήσει από την εκκρεμή διαδικασία διαπιστώσεως παραβάσεως, ότι δηλαδή σκόπευε να αρνηθεί προσωρινά την απόδοση των δαπανών του ΕΠ Καμπανία όσον αφορά το περιφερειακό σύστημα διαχείρισεως και διαθέσεως των αποβλήτων, που αποτελούσε επίσης αντικείμενο της διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως. Απορρίπτονταν επομένως όλες οι αιτήσεις πληρωμής για δαπάνες αφορώσες το ΕΠ, οι οποίες υποβάλλονταν μετά την εκ μέρους της Ιταλίας παραβίαση των υποχρεώσεων που απέρρεαν από την οδηγία για τα απόβλητα (που άρχισε να ισχύει στις 17 Μαΐου 2006) <sup>4</sup>.

Με δύο προσφυγές, η Ιταλία ζήτησε από το Γενικό Δικαστήριο να ακυρώσει τις αρνητικές αποφάσεις της Επιτροπής, υποστηρίζοντας ότι, για να δικαιολογηθεί η άρνηση αυτή, το συγκεκριμένο αντικείμενο της διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως έπρεπε να συμπίπτει ακριβώς με τις «πράξεις» που αποτελούσαν το αντικείμενο της αιτήσεως καταβολής των χρηματοδοτήσεων.

Στη σημερινή του απόφαση, το Γενικό Δικαστήριο, αφού εξέτασε το γράμμα και το πλαίσιο του κανονισμού, διαπιστώνει ότι, **προκειμένου να αρνηθεί ενδιάμεσες πληρωμές του ΕΤΠΑ είναι αρκετό να αποδείξει η Επιτροπή ότι το αντικείμενο μιας εκκρεμής διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως συνδέεται ευθέως με το «μέτρο» στο οποίο εμπίπτουν οι «πράξεις» που αποτελούν αντικείμενο της χρηματοδοτήσεως, η δε έννοια του «μέτρου» έχει περιεχόμενο ευρύτερο από την έννοια της «πράξεως».**

Ως εκ τούτου, **η Επιτροπή είχε τη δυνατότητα να θεμελιώσει τις προσβαλλόμενες πράξεις στον κανονισμό για τα διαρθρωτικά ταμεία** <sup>5</sup>.

Το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι η προσφυγή λόγω παραβάσεως αφορούσε ολόκληρο το σύστημα διαχείρισεως και διαθέσεως των αποβλήτων στην Καμπανία, περιλαμβανομένης της ελλείψεως αποτελεσματικότητας της ανακτήσεως ή αξιοποίησεως και της διαφοροποιημένης συλλογής. Με την απόφαση που εξέδωσε το 2010, το Δικαστήριο όντως διαπίστωσε ότι το ποσοστό διαφοροποιημένης συλλογής στην Καμπανία, σε σύγκριση με τον εθνικό μέσο όρο και τον μέσο όρο της Ένωσης, ήταν πολύ χαμηλό και ότι οι υφιστάμενες λειτουργικές εγκαταστάσεις στην περιφέρεια απείχαν πολύ από το να καλύπτουν τις πραγματικές ανάγκες της.

Εξ αυτού συνάγεται ότι –παρά τα όσα υποστηρίζει η Ιταλία– **το αντικείμενο της διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως περιελάμβανε πράγματι τις ελλείψεις της διαφοροποιημένης συλλογής** ως στοιχείο το οποίο τοποθετούνταν σε προγενέστερο στάδιο και επιδείνωνε τις συνολικές αστοχίες του συστήματος διαχείρισεως των αποβλήτων. Ομοίως, **οι παρεμβάσεις που περιγράφονταν στο μέτρο 1.7 του ΕΠ Καμπανία περιελάμβαναν και παρεμβάσεις για την εγκαθίδρυση συστήματος διαφοροποιημένης συλλογής** των αστικών αποβλήτων και την κατασκευή χώρων υγειονομικής ταφής για τη διάθεση των αποβλήτων μετά τη διαφοροποιημένη συλλογή, οπότε **συνέτρεχε εν προκειμένω ο απαιτούμενος σύνδεσμος μεταξύ του αντικειμένου της διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως και του εν λόγω μέτρου.**

Ως εκ τούτου, **το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει τις προσφυγές της Ιταλίας.**

---

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ:** Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησής της.

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ:** Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

<sup>4</sup> Κατά το άρθρο 32, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, στοιχείο στ', του κανονισμού 1260/99, οι πληρωμές εξαρτώνται από την προϋπόθεση να μην έχει λάβει απόφαση η Επιτροπή για κίνηση διαδικασίας διαπιστώσεως παραβάσεως.

<sup>5</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία (ΕΕ L 161, σ. 1).

---

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται από το "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106